

> Adrés di remitente POB 20011 2500 EA Den Haag

Sekretario di Estado Relashon den Reino i Digitalisashon
Drs. A.C. (Alexandra) van Huffelen
POB 20011
2500 EA Den Haag

**Konseho pa Governashon
Públiko**

Korte Voorhout 7
Den Haag
POB 20011
2500 EA Den Haag
www.raadopenbaarbestuur.nl

Persona di kontakto

Gerber van Nijendaal
T 06 1179 4387
Gerber.nijendaal@
raadopenbaarbestuur.nl

Fecha 21 februari 2024
Tópiko Petishon konseho investigashon tareanan i rekursanan insular
Hulanda Karibense

Karakterístika

2024-0000090871

Bo karakterístika

2023-0000677877

Apresiabel señora Van Huffelen,

Riba òrdu di e Ministerio di Asuntunan Interno i Relashon den Reino, e ofisina di konseho IdeeVersa a ehersé un investigashon tokante e tareanan i rekursanan insular di Hulanda Karibense.¹ Bo a pidi e Raad voor het Openbaar Bestuur (ROB, Konseho pa Governashon Públiko) pa reashoná riba e resultadonan i rekomendashonnan di e rapòrt aki. E Konseho gustosamente ta kumpli ku bo petishon. E ta mira e petishon pa konseho komo un rekonosementu ku e tres islanan (Boneiru, Sint Eustatius i Saba) ku konhuntamente ta forma Hulanda Karibense, ta un parti ekivalente di Hulanda. E kriterio di mas importante den kontesta di e petishon di konseho aktual ta si e rekomendashonnan di IdeeVersa ta hiba na un mihó alokashon di rekursanan, ku ta hasi hustisia na e tareanan ku e Entidatnan Públiko ta enfrentá, i kiko lo ta e kostonan di esei.

Resúmen

- 1. E revishon di e relashonnan gubernamental i finansiero ku Hulanda Karibense ta pidi mas ku algun adaptashon tékniko. Ta di sumo importansia pa pone e base na òrdu dor di apliká e prinsipionan general di relashonnan finansiero, teniendo kuenta ku e situashon spesial di e Entidatnan Públiko.*
- 2. E karakterisashon di e Entidatnan Públiko komo munisipionan spesial ta proboká un komparashon ku e munisipionan hulandes, pero no ta hasi suficiente hustisia na e diversidat grandi entre e tres islanan en kestion mes, nan eskala, ubikashon geográfiko, tareanan esensialmente diferente, i trasfondo kultural.*
- 3. Promé ku tur kos, ta importante pa establesé un bista bon i fundamentá di e tareanan i e nivel di ambishon pa kada tarea insular. E rapòrt di IdeeVersa ta ofresé un bon base pa esei, pero no ta tene kuenta ku e echo*

¹ Sekretario di Estado di Asuntunan Interno i Relashon den Reino, Digitalisashon i Relashon den Reino, *Adviesaanvraag onderzoek eilandelijke taken en middelen Caribisch Nederland (Petishon pa konseho investigashon tarea i rekursu insular Hulanda Karibense)*, 9 di novèmber 2023.

Fecha

21 februari 2024

Karakterístika

2024-0000090871

ku e rekursonan disponibel aktualmente na gran medida ta determiná e nivel di kalidat di e ehekushon. Asina, posibel retraso i e nivel di kalidat deseá i konsiderá deseabel no ta bira visibel.

4. *E forma aktual di finansiamentu i supervishon ta stroba e gobièrnunan di e islanan di ehersé responsabilidat atministrativo i finansiero total i integral. E legislashon aktual ademas ta pone un énfasis hopi pisá riba supervishon, kontrol, atministrashon i responsabilisashon. E manera ku a duna forma na e supervishon i e maneho di e finansa no solamente ta un karga innesesariamente pisá, sino ku e no ta promové desaroyo di e propio responsabilidat, tampoko.*
5. *Pa hasié posibel pa e Entidatnan Públiko por ehersé nan tareanan di un manera adekuá, struktural i mas independiente posibel, ta nesario pa tuma e siguiente medidanan:*
 - *Mester tin un struktura di apoyo ku ta hasié posibel pa e Entidatnan Públiko fortalésé nan konosementu, eksperensia, i kapasidat di un manera duradero;*
 - *Oumento struktural di e pago di destinashon liber dor di:*
 - *drástikamente limitá e kantidat i e tamaño di e pagonan spesial*
 - *konferí un sistemátika adekuá i transparente pa adaptashonnan di suèldu i preis promé ku e aña presupuestario*
 - *inklúí e kostonan di invershonnan den e pago di destinashon liber;*
 - *den desaroyo di e pago di destinashon liber, tene kuenta ku e dinámika di e kostonan.*
6. *Ademas, bou di e kondishon ku nan tin e maneho finansiero na òrdu, e Entidatnan Públiko lo mester por haña un fianza serka e Reino pa hasi invershonnan.*
7. *E Konseho ta boga pa un papel mas fuerte di koordinashon i direkshon di BZK den e sinkronisashon entre e ministerionan i e Entidatnan Públiko. Esaki ta pidi un kuadro di akshon ku no ta sin obligashon, ku ta ofresé guia ku realisashon di e puntonan di salida atministrativo i finansiero entre e ministerionan i e Entidatnan Públiko. Redukshon di e kantidat di pagonan spesial i e gastunan di responsabilisashon mester ta un punto klave relashoná ku esei.*

Fecha

21 februari 2024

Karakteristika

2024-0000090871

1.

Komentaronan preliminar tokante e kontesta di e petishon pa konseho

Promé ku kontestá e petishon pa konseho, e Konseho ta deseá di duna dos komentario:

1. E rapòrt di IdeeVersa ta basá riba e sistema eksistente di relashon atministrativo i finansiero, i a base di esei ta hasi rekomendashon. E Konseho ta komprondé esei, pero na mes momentu ta haña ku e sistema aktual no ta hasi suficiente hustisia na e posishon di e islanan komo munisipionan spesial di Hulanda. E karakterisashon di e Entidatnan Públiko komo munisipionan spesial ta proboká un komparashon ku munisipionan hulandes, pero ku esei ta kore e peliger di no tene kuenta ku e diferensianan fundamental. E munisipionan spesial Boneiru, Sint Eustatius i Saba ta esencialmente diferente for di munisipionan na Hulanda Oropéo debí na e diversidat grandi entre e tres islanan en kestion mes, nan eskala, ubikashon geográfiko, trasfondo kultural diferente, i e echo ku nan tambe ta responsabel pa tareanan ku na Hulanda Oropéo ta kai bou di provinsia, waterschap (organisashon gubernamental pa atministrashon di awa públiko), region òf asta e Reino. P'esei ta importante pa, ora duna forma na e relashonnan atministrativo i finansiero, partikularmente sali for di e punto di bista di e posishon spesial di e munisipionan karibense. E Konseho ta di opinion ku aplikashon di e punto di salida *comply or explain* (apliká òf splika) inkorektamente por krea e impreshon ku ta e legishon pa e munisipionan Hulandes Oropéo ta e standard en bes di e resultado deseá pa Hulanda Karibense. E énfasis mester ta riba 'splika', pasobra e sirkunstansianan ta pidi trabou na midí. Di pursi, mester evaluá medida sigun nan efekto pa e habitantenan di Hulanda Karibense.² Esei ta pidi e espasio pa un diferensiashon adaptá na e situashon spesífiko, tambe entre e islanan. Ademas ta importante pa, fuera di finansa, tambe presta atenshon na e organisashon atministrativo, e instrumentonan, e institushonnan, i na kultura.³ E Konseho ta konsiente ku no ta trata di e kuestionnan fundamental aki awor, pero ta haña importante pa enfatisá e mensahe aki ku bista riba e revishon benidero di e Wet openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba (WolBES, Lei Entidatnan Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba) i e Wet financiën openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba (FinBES, Lei Finansa Entidatnan Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba).⁴
2. E rapòrt ta basá riba e tareanan eksistente i e gastunan relashoná ku esei. E Konseho ta di opinion ku e rapòrt tokante e tareanan i rekursonan insular aktual ta ofresé un bon base tokante Hulanda Karibense, pa hasi nan tareanan i e kostonan involví ku esei komprendibel. Te kon leu ainda tin

² Kamerstukken (Dokumentonan di Tweede Kamer) II, 2022/23, 36 200 IV, nr. 85.

³ ROB, *Rust-Reinheid-Regelmaat. Evenwicht in de bestuurlijk-financiële verhoudingen (Trankilidat-Puresa-Regularidat. Balansa den e relashonnan atministrativo i finansiero)*, mart 2021.

⁴ E Konseho a pidi atenshon anteriormente pa e posishon spesial di Hulanda Karibense den su konseho *Van crisis naar opgave. Over de blijvende gevolgen van de coronapandemie voor gemeenten en openbare lichamen in Caribisch Nederland (Di krisis pa enkargo. Tokante e konsekuensianan permanente di e pandemia di corona pa munisipionan i Entidatnan Públiko na Hulanda Karibense)*, mart 2022.

Fecha

21 februari 2024

Karakterístika

2024-0000090871

diferensianan di opinion tokante e pregunta si algu ta un tarea insular òf un tarea pa e Gobièrnu Sentral, mester bin klaridat tokante esei rápidamente. Na mes momento ta konta e konstatashon ku e rekursionan disponibel awor, pa gran parti ta determiná e nivel di kalidat di ehekushon di e tareanan. Posibel retrasonan i e nivel di kalidat deseabel no ta bira visibel. No por tira falta pa esei riba e outornan di e rapòrt. E enkargo no solamente no a proveé den esei, sino tambe ta kuestionabel si rasonablemente lo tabata posibel pa identifiká tur gastu asosiá ku e nivel di kalidat deseá for di awor di forma ophetivo. Sin embargo, ta importante pa tene kuenta ku esaki ora di kontestá e pregunta si e repartishon di rekursionan ta un bon reflekshon di e gastunan ku e islanan lo mester hasi pa kumpli ku e nivel di kalidat deseá. Aktualmente, falta un imágen kla di esei. E Konseho ta hasi un yamada pa fiha un nivel di ambishon riba tur tereno di maneho pa 2030 (i posiblemente mas leu ku esei), i pa revisá e gastunan i finansiamentu a base di esaki. Esaki komo un siguiente paso despues di e rapòrt di IdeeVersa.

Guia pa Lesa

E puntonan di salida manera a formulá nan den e petishon pa konseho ta forma e punto inisial pa kontestashon di e petishon pa konseho. Ta nan ta forma e base di e evaluashon di e proposishonnan. Den e petishon pa konseho tambe a hasi tres pregunta spesífiko. Despues lo revisá esakinan un pa un. Lo konsentrá apart riba dos rekomendashon. Finalmente, e Konseho lo trata ku e rekomendashonnan for di e rapòrt en kestion. Den e tres partinan tin sierto parti ku ta meskos.

2. Evaluashon puntonan di salida

Den e petishon pa konseho, bo ta mensioná e siguiente puntonan di salida pa e relashon finansiero entre e Reino i Hulanda Karibense:

1. Mester hasié posibel pa e Entidatnan Públiko por ehersé nan tareanan di forma adekuá, struktural, i mas independiente posibel.
2. E Entidatnan Públiko mester disponé di e poder di ehekushon nesesarario pa por ehersé nan tareanan.
3. Ehekushon di e tareanan mester bai kompañá pa ménos gastu di ehekushon posibel pa i entre e Entidatnan Públiko i e Gobièrnu Sentral.
4. E sistema finansiero asosiá mester ta mas sólido posibel, i ku sufisiente garantia pa desaroyonan demográfiko, mantenshon, palabrashonnan mutuo, i konsulta tokante e relashonnan atministrativo i finansiero.

E puntonan di salida aki pa e Konseho tambe ta indiskutibel. Tambe nan ta konta den nan totalidat pa e munisipionan Hulandes Oropeo. Na mes momentu, e Konseho ta duna algun komentario pa pone e puntonan di salida aki den e perspektiva korekto.

Den e promé punto di salida, di un banda tin un tenshon struktural entre e prinsipio di outonomia insular i e open huishouding (kogovernashon kompañá pa e libertat pa traha legislashon i disposishon) basá riba esei, i di otro banda e responsabilidat ku Hulanda ta sinti pa gobernashon públiko sólido, resultando den

Fecha

21 februari 2024

Karakteristika

2024-000090871

supervishon atministrativo i finansiero estriktamente reglamentá di e Entidatnan Públiko. Sigun e Konseho, mester ta kla kiko ta e kuadronan mínimo pa ehekushon adekuá di tarea. Ta importante pa duna atenshon na loke e Entidatnan Públiko por regla. Pero e Entidatnan Públiko mester ta liber tambe pa implementá nan propio maneho na nan manera.

Poder di ehekushon ta trata di rekursu finansiero, kapasidat ofisial, i sufisiente instrumento pa tambe realisá e maneho proponé. E totalidat di e rekursionan disponibel mester ta sufisiente pa logra e nivel di fasilidat proponé. Sinembargo, no ta kla kiko e tareanan di e Entidatnan Públiko ta, i partikularmente kiko ta e nivel di ambishon tokante e tareanan aki. E FinBES no ta duna un kontesta definitivo tokante tamaño di e pago di destinashon liber i tokante e tareanan ku e islanan apart mester finansiá for di e pago di destinashon liber. Ounke e rapòrt di IdeeVersa ta inventarisá e tareanan i ambishonnan aktual i ta indiká kiko ta nesesario pa eseinan den finansiamentu di e pago di destinashon liber, esei no ta mustra di forma kla kiko ta e nivel di ambishon aspirá pa e diferente tareanan i kiko mester pa esei, pa loke ta finansiamentu. E proseso ku mester a hiba na un nivel di ambishon konhunto, determiná dor di e diferente departamentonan i Entidatnan Públiko pa e diferente terenonan di maneho a stanka riba hopi di e terenonan di maneho aki.

Rekomendashon

Start un proseso pa elaborá nivelnan di ambishon determiná konhuntamente den diferente área di maneho pa 2030 i posiblemente despues di esaki.

Despues, eksplorá kiko ta nesesario pa alkansá e ambishonnan aki pa loke ta rekursu finansiero, instrumento, i kapasidat ofisial.

Pa e forma di finansiamentu di e ambishonnan ta konta ku e kantidat grandi i e parti grandi di pagonan spesial den e fiansanan total di e Entidatnan Públiko, sin konta e kostonan atministrativo grandi ku nan ta trese ku nan, ta perhudiká e independensia di e Entidatnan Públiko ei. Hopi biaha, e sumanan solamente ta bira disponibel na kabamentu di e aña, debí na lokual un proseso di presupuesto na òrdu ta bira un tarea imposibel.

Rekomendashon

E Konseho ta boga pa un papel mas fuerte di koordinashon i direkshon di BZK den e sinkronisashon entre e departamentonan i e Entidatnan Públiko. Esaki ta pidi un kuadro di akshon ku no ta sin obligashon, ku ta ofresé guia ku realisashon di e puntonan di salida atministrativo i finansiero entre e ministerionan i e Entidatnan Públiko. Redukshon di e kantidat di pago spesial i e gastunan di responsabilisashon mester ta un punto klave relashoná ku esei.

Tambe, e Konseho ta di opinion ku e kuadronan legal aktual WoIBES i FinBES ta forma un opstákulo pa traha pa yega na un situashon ku ta hasi mas hustisia na e independensia di e diferente islanan. P'esei tambe, e Konseho ta di akuerdo ku e kombersashonnan pa, den kambionan di e WoIBES i e FinBES proponé, ofresé mas espasio i outonomia pa e islanan.

Fecha

21 februari 2024

Karakteristika

2024-0000090871

Rekomendashon

Mester sostené e aspirashon pa oumentá e espasio di konsiderashon outónomo di e islanan dor di inkluí un stipulashon den e FinBES ku pagonan spesial mester keda limitá na situashonnan spesial designá.

Ku rason bo ta mustra riba e poder di ehekushon nesenario pa e Entidatnan Públiko karibense. E índole di e tareanan i e rekursionan disponibel ta loke ta determiná e poder di ehekushon: tantu sèn, kompetensianan, komo forsa laboral. Esaki tambe ta konta kada bes mas pa un kantidat grandi di munisipio hulandes oropeo. Tin kada bes mas problemátika di ehekushon ku ta kai bou di munisipionan ku ta tuma hopi tempu di e organisashon munisipal. Pero kaminda munisipionan hulandes oropeo por hasi uso kompletamente òf parsialmente di kolaborashon entre munisipionan i apoyo di waterschap (organisashon gubernamental pa atministrashon di awa públiko) i provinsia, e posibilidat ei ta falta pa e munisipionan karibense. Ademas, e munisipionan karibense tin di haber ku tareanan spesífiko - e echo ku nan ta islanan, i nan ubikashon geográfiko - ku ta konstituí un peso relativamente pisá riba e kapasidat di ehekushon. Aki por pensa por ehèmpel na eksplotashon di un haf i un aeropuerto.

Rekomendashon

Pa fortalesimentu di e poder di ehekushon di e Entidatnan Públiko karibense, ta rekomendá pa establesé un struktura for di lokual nan por saka konosementu, eksperensia i kapasidat. Den e konteksto aki ta lógiko pa wak si por fortalesé e apoyo eksistente for di e Asosiashon di Munisipionan Hulandes, pero tambe si mas interkambio struktural di konosementu i/ òf personal ku munisipionan hulandes individual lo por ofresé un solushon. Un forma di adopshon di un Entidat Públiko dor di un munisipio i/òf provinsia tambe lo por ofresé un solushon pa un relashon mas duradero. Un opshon ku ta rekomendá ta pa hasi detashamentu pa un periodo mas largu atraktivo.

Ta lógiko ku e ehekushon di tareanan mester trese ménos karga di ehekushon posibel pa i entre e Entidatnan Públiko i Gobièrnu Sentral. Sin embargo, hopi biaha redukshon di gastu di ehekushon ta trese un pèrdida di kontrol, ménos seguridat, i un posibel oumento di diferensianan no deseá. Hopi biaha, e prinsipio di koutela ta prevalesé; asina, hopi biaha e bon deseo pa yega na ménos gastu atministrativo tin tiki resultado.

E Konseho no por evitá e impreshon ku falta di konfiansa den e Entidatnan Públiko karibense di parti di e Reino tin un papel importante. Sierto Entidat Públiko tin nan finansa i atministrashon mas na òrdu ku otronan. Lo ta bon pa duna mas espasio i konfiansa na Entidatnan Públiko ku ta demostrando pa vários aña kaba ku nan tin nan asuntunan bon na òrdu, di moda ku nan tin di haber ku ménos gastu di ehekushon. Den e revishon di e WolBES i e FinBES mester hasi e trabou na midí aki posibel.

Rekomendashon

Fecha

21 februari 2024

Karakterístika

2024-0000090871

Hasi mas uso di e posibilidat ku e WolBES⁵ ta brinda pa diferensia den ehekushon di tarea, di moda ku e gastunan di ehekushon ta kuadra ku e vulnerabilidad di e tareanan atministrativo.

E deseo pa un sistema robusto ta komprendibel. Pero fuera di robusto (e abilidad pa hèndel kontratempu), mester ta posibel pa ahustá e sistema tambe: e mester kontené mekanismonan pa ta kapas pa reashoná di forma fleksibel riba sirkunstansianan ku ta kambiando. P'esei, mester monitòr e sirkunstansianan aki tambe, di moda ku por adaptá finansiamentu i instrumentonan si ta nesario. E situashon aktual, unda gastunan i finansiamentu no ta sinkronisá, a surgi parsialmente dor ku no a monitòr e sirkunstansianan i e desaroyonan di gastu ku e sirkunstansianan ta trese. Ta importante pa e Reino kumpli ku su obligashon sigun artíkulo 87 di e FinBES, i tene kuenta ku e konsekuensianan finansiero di tareanan òf aktividatnan nobo òf intensifiká pa e Entidatnan Públiko.

Tin mas kos ku ta determiná e karakter normativo di e reglanan di wega finansiero ku lei i regulashon; aktitut i komportashon tambe tin un papel importante. Un sistema di palabrashon bon desaroyá entre nivelnan di maneho, tradishonnan, i un práktika manera esun ku a krese na Hulanda, (aínda) no ta eksistí pa e relashonnan atministrativo i finansiero entre Hulanda i e islanan BES. Na promé lugá, ta importante pa kumpli ku palabrashon legal i atministrativo. Tambe ta importante pa monitòr e desaroyonan di forma ophetivo, di moda ku ta posibel pa hasi adaptashon na tempu. I no manera ta e kaso awor, ku for di 2015 no tin un bista adekuá di desaroyonan di kostonan.

Rekomendashon

Fuera di kreashon di kuadronan intergubernamental, regla di wega, i konsultanan struktural kla, ta importante pa monitòr sirkunstansianan i nan konsekuensianan pa e gastunan di e Entidatnan Públiko karibense di forma ophetivo. Aki ta importante sí pa mantené un periodo rasonabel pa monitòr, di moda ku por forma un imágen real di e gastunan, i ku kambionan no ta sigui otro den un ritmo demasiado haltu.

E rekomendashonnan aki ta pidi un direkshon estrikto i koordinashon di e esfuersonan di e ministerionan for di e Ministerio di Asuntunan Interno i Relashon den Reino. Uso di e departamentonan apart ku bon intenshon ta hiba na un aserkamentu poko kla i poko koherente di e tareanan ku e islanan ta enfrentá.

3.

E tres suppreguntanan spesífiko

1. *Ta posibel pa hasi komparashon ku munisipionan hulandes oropeo? Por ehèmpel: e munisipionan ei tampoko tur ora tin suficiente rekursu pa ehersé tur tarea bon: kon e munisipionan, departamentonan, i e Fondo municipal ta trata ku esaki? Kiko nos por siña di munisipionan?*

5 Artíkulo 137 WolBES.

Fecha

21 februari 2024

Karakterístika

2024-0000090871

E pregunta si ta posibel pa hasi komparashon ku munisipionan hulandes oropeo ta hopi general. E tipifikashon di e Entidatnan Públiko karibense komo munisipionan spesial ta proboká un komparashon ku e munisipionan hulandes, ta perhudiká ku nan status independiente. E punto di salida di *comply or explain* ta ku tur intensifikashon di maneho i e legishon i/òf konsekuensianan finansiero di esakinan (lo) ta aplikabel riba Hulanda Karibense, a ménos ku tin motibunan pa no hasi esei. Esaki por nifiká ku e sirkunstansianan ta eksigí trabou na midí, pa asina tòg yega na e resultado deseá na Hulanda Karibense.⁶

E posibilidat pa e Entidatnan Públiko hasi nan mes eskohonan di maneho ta determiná pa e nivel di libertat di maneho ku nan tin riba e tereno ei. E echo ku mester hasi konsiderashonnan ta parti di gobernashon públiko. Di pursi, e nesidatnan ta práktikamente infinito i e rekursionan ta limitá. Mester hasi eskohonan. Sinembargo, e pregunta ta si ta posibel pa hasi eskoho, i kiko ta limitá e eskohonan ei. Tareanan legal ku ta rekerí un nivel di fasilidat preskribí ta hiba na gastu inevitabel.

Gastunan pa tareanan di tareanan di kogobernashon ku ta imponé riba e Entidatnan Públiko karibense, mester ta kompensá a base di artíkulo 136 insiso 3 WolBES.⁷ Esei tambe ta konta pa obligashonnan basá riba debernan/instrukshonnan ku e islanan mester kumpli kuné. Ademas, e sirkunstansianan geográfiko i físiko den hopi kaso ta limitá e posibilidatnan pa realmente hasi konsiderashonnan.

E posibilidatnan pa e Entidatnan Públiko karibense pa hasi eskohonan na nivel di gobernashon, tambe ta determiná pa e espasio finansiero liber den e pago di destinashon liber i e posibilidatnan pa generá nan propio ingresonan. For di e rapòrt di IdeeVersa ta bini dilanti ku e pago di destinashon liber kasi no ta krea espasio pa konsiderashonnan propio, pasobra e rekursionan ta nesario pa kumpli ku e nivel mínimo di e kuadro di referensia Hulanda Karibense. Altura di e pago di destinashon liber for di e fondo BES, di 2012 te ku zomer 2022 tabata basá riba e límite mas abou di e kuadro di referensia Hulanda Karibense. Tambe ta konstatá ku e espasio pa invershon ku propio rekurso ta limitá, pasobra e posibilidatnan di e islanan pa por kontraé fiansanan awor ta limitá i demasiado kompliká.⁸ E posibilidatnan pa wanta riesgo ta limitá. E kapasidat fiskal limitá di e Entidatnan Públiko, kisas ku eksepshon di Boneiru, tambe ta ofresé tiki posibilidat pa hasi eskohonan propio.

E finansiamentu insidental di tareanan struktural ku kua solamente guia riba término kòrtiku ta posibel pa (sup)tareanan, ta frustra e proseso presupuestario di e Entidatnan Públiko. E echo ku generalmente por papia di medianan insidental, ta pone ku un konsiderashon integral entre terenonan di maneho ta bira imposibel. E momentu ku e rekursionan ta bira disponibel tambe hopi biaha no ta konektá ku e siklo di presupuesto di e islanan. Diferente for di e munisipionan

⁶ TK (Tweede Kamer), 36 200 IV, nr. 85.

⁷ Pa analogia di artíkulo 108 insiso 3 Gemeentewet (Lei di Munisipio).

⁸ A base di artíkulo 89 FinBES, Gobièrnu Sentral por proveé fiansanan sin interes pa e Entidatnan Públiko.

Fecha

21 februari 2024

Karakterístika

2024-0000090871

hulandes oropeo, ta solushoná e nesetidatnan finansiero di e islanan mas frekuentemente (parsialmente) di manera insidental via e diferente departamentonan. Tur esaki ta hasi e dependensia di e Entidatnan Públiko karibense di e Gobièrnu Sentral mas grandi ku deseá.

Konklushon provishonal

Por kompará e Entidatnan Públiko karibense ku munisipionan hulandes te na sierto punto so. E grado haltu di dependensia di gobièrnu hulandes, e obligashon pa kumpli ku lei i regulashon, obligashonnan internashonal, sirkunstansianan geográfiko i físiko manera e echo di ta un isla, e eskala i e sistema finansiero ta limitá e posibilidatnan pa hasi eskohonan propio. E echo di por hasi konsiderashonnan propio ta un kondishon importante pa un proseso demokrátiko lokal ku ta funshoná bon. P'esei, ta di gran importansia pa e sistema krea kondishonnan ku ta hasi esei posibel. Esei ta kuminsá ku drecha e fayó den diseño inisial ku a bira parti di e sistema:

- Mester finansiá tareanan struktural for di rekursanan struktural en bes di insidental.
- Gastunan pa mantenshon di invershonnan mester ta parti di e pago di destinashon liber.
- E e pago di destinashon liber mester tene kuenta ku e dinámika di e gastunan.

P'esei, e Konseho ta bai di akuerdo ku e rekomendashonnan for di e rapòrt di IdeeVersa.

- 2. Pa ki desaroyonan ta deseabel pa adaptá e pago di destinashon liber, i kiko ta e maneranan pa hasi esaki? Aki, minimalmente lo wak desaroyonan demográfiko, kambionan di tarea (i/òf ekstenshon di tarea/ redukshon di tarea) komo tambe e forma aktual di indeksá preis i suèldu. Eskala chikitu òf kapasidat fiskal limitá por ta un faktor den esaki.*

Den e situashon aktual, pa tur munisipio hulandes oropeo ta konta e punto di salida di ekivalensia: si durante un aña e Reino ta gasta mas, e fondo di munisipio ta krese outomátikamente (i di forma proporshonal): e prinsipio di 'subi trapi huntú, baha trapi huntú'. Den e método aki, no ta tur gastu di Reino ta konta (pero mayoria di nan, sí). E gabinete demisionario aktual ta proponé su mes pa entrante 2027, konektá kresementu di e pago general na e kresementu multianual di e bruto binnenlands product (bbp, produkto interno bruto). E indeksashon aki tin un propósito di dos parti: sòru ku e suma disponibel real pa ehekushon di e tareanan ta sigui igual, i laga munisipionan i provinsianan tambe kompartí den desaroyo di bienestar.

Ta lógiko pa laga indeksashon di e fondo BES konektá ku e sistemátika di e fondo di munisipio, saliendo for di e prinsipio ku loke ta ofresé e munisipionan hulandes oropeo, no por nenga e munisipionan karibense.

Fecha

21 februari 2024

Karakterístika

2024-0000090871

Konekshon ku e bbp

E eskoho pa konektá kresementu di e pago general ku kresementu multianual di e bbp ta motivá pa e supuesto stabilitat di e metódiko aki. En bèrdat, e metódiko aki ta mas stabil ku e konekshon di e pago general na e gastunan neto ahustá di Reino (accresrelevante uitgaven), pero no nesesariamente mas stabil ku e afsprak aktual, unda a fiha kresementu di volúmen di e pago general pa kuater aña a base di kresementu di e gastunan di Reino den e presupuesto multianual. Ademas, bèrdat e kresementu ta stabil, pero no ta tene kuenta sufisientemente ku e oumento di gastunan di kuido ku ta krese muchu mas fuertemente. Dor di esaki, munisipionan poulatinamente ta mira ku ta mina nan espasio liber pa gasta den e pago general. Esaki ta un motibu pa e munisipionan insistí riba un investigashon tokante kon e sistemátika di bbp ta relatá ku e dinámika di desaroyo di gastu di entre otro kuido.

E pago di destinashon liber di e fondo BES mester sigui e gastunan di e tareanan. Esei ta nifiká: mester koregí e desaroyo liber pa desaroyo di suèldunan i preisnan, di moda ku den e aña siguiente tambe e Entidatnan Públiko por bolbe ehersé nan tareanan. E sistema di kompensashon aktual pa e suèldunan i preisnan ta faya. E base ku ta kalkulá e gastunan di suèldu riba dje ta parse antikuá: e porsentahe no ta kuadra ku e kresementu di kosto di suèldu di instansianan komparabel manera e Rijksdienst Hulanda Karibense (RCN). Ademas, e islanan ta risibí e kompensashon na mitar di aña. Esei ta trese kuné ku e pago di destinashon liber na e Entidatnan Públiko realístikamente mirá ta bira kada bes un tiki mas chikitu.

Rekomendashon

E Konseho ta rekomendá pa determiná e sistemátika pa ahustenan di suèldu i preis promé ku kuminsamentu di e aña presupuestario a base di un cuadro di referensia kla ku ta konektá ku e gastunan di suèldu i preis real di e Entidatnan Públiko karibense.

Gastunan ta subi no solamente dor di suèldunan i preisnan mas haltu, sino tambe dor di desaroyonan den e faktornan di volúmen, partikularmente e kantidat di habitante. Den e añanan ku ta tras di lomba, no a inkluí kresementu di e kantidat di habitante na Boneiru den desaroyo di e pago di destinashon liber dor di esaki, Boneiru a pèrdè hopi sèn. Un korekshon anual di e pago di destinashon liber pa e kantidat di habitante ta e mínimo ku mester pa permití e Entidatnan Públiko pa ehersé nan tareanan di forma adekuá. Mas en general, ahuste periódiko di e pago di destinashon liber a base di e desaroyo di e indikadónan di gastu di mas importante ta deseabel. Ademas ta importante pa, fuera di e kantidat di habitante, detektá e otro indikadónan di gastu di mas importante. Aki por pensa por ehèmpel na edat, i komposishon ekonómiko i sosial di e poblashon.

Fecha

21 februari 2024

Karakteristika

2024-0000090871

Rekomendashon

Investigá e faktornan di mas importante ku ta influensjá e gastunan di e Entidatnan Públiko karibense. Ahustá e pago di destinashon liber na e Entidatnan Públiko periódikamente, por ehèmpel un biaha den kada kuater aña, a base di e desaroyonan di e faktornan aki.

Ademas, e Reino mester kumpli ku artíkulo 87 FinBES di forma adekuá i pues tene kuenta ku e konsekuensianan finansiero di tareanan òf aktividatnan nobo òf intensifiká. E Reino mester kompensá gastunan ku ta imponé riba e Entidatnan Públiko pa tareanan di kogobernashon kompletamente. Aki ta importante pa monitòr e desaroyonan di kostonan di e tareanan aki di forma ophetivo.

Konklushon provisorio

E punto di salida mester ta ku sigun tempu ta bai, e pago di destinashon liber ta sigui e gastunan mas tantu posibel. E gastunan ta subi dor di desaroyonan di suèldu i di preis, kresementu di volúmen, i eksigensianan ku ta kambiando. Pa loke ta kresementu di e fondo di munisipio, ta duna hopi balor na e kriterio di ekivalensia: gobièrnunan desentral mester kompartí di forma ekivalente den kambionan di gastu òf di bienestar. Esei ta posibel via konekshon ku kresementu di e gastunan di Reino manera den e sistemátika aktual di 'subi trapi huntu, baha trapi huntu' òf a base di un parti ekivalente den e kresementu nashonal di e bienestar a base di e bbp, manera ta e intenshon for di 2027. E pregunta ta kiko ta e mihó sistemátika pa laga e Entidatnan Públiko kompartí di forma ekivalente, miéntras ku e altura di e pago di destinashon liber ta sigui relativamente stabil. Un konekshon ku e bbp kisas no ta opvio, pasobra esaki tòg mas tantu ta e bbp di Hulanda Oropeo. Di otro banda, ta mas lógiko pa laga e indeksashon di e fondo BES konektá ku e sistemátika di e fondo munisipal.

- 3. Relashoná ku e suppregunta anterior: te kon leu e fondo BES den futuro lo por ta konektá ku (e sistemátika di) e Fondo Munisipal òf ta hustamente un otro aserkamentu ta hustifiká ku ta kuadra mas ku e eskala chikitu i e situashon spesífikamente karibense?*

E pregunta aki ta un ekstenshon di e dos preguntanan anterior.

Konklushon provisorio

Teniendo kuenta ku e eskala chikitu i e echo ku kada Entidat Públiko karibense ta enfrentá tareanan diferente bou di sirkunstansianan diferente, un sistemátika di repartishon manera esun di e Gemeente- en Provinciefonds (Fondo di Munisipio i Provinsia) no ta lógiko. Establesimentu di henter un sistema pa problemátika ku den esensia lo mester ta relativamente kla, ta parse di ta eksagerá. Un suma fiho a base di tareanan i ambishonnan fiho ta mas lógiko.

Sí ta importante pa ahustá e suma fiho aki pa desaroyo di e suèldunan i preisnan, pa kresementu di volúmen i pa deseonan i standardnan kresiente. E tentashon ta grandi pa skohe pa un sistemátika ku ta konektá ku esun di e fondo munisipal i e pago di destinashonb liber, i pues for di 2027 lag'e kana pareu ku e kambio multianual di e bbp. E ta duna sierto protekshon kontra arbitrariedat. Na mes momentu, por lo pronto e situashon inisial di Hulanda Karibense no ta na òrdu i hustamente konsiderando e índole i tamaño desviante di e problemátika na e

Fecha

21 februari 2024

Karakterístika

2024-000090871

islanan, mester di trabou na midí. Pa Hulanda Karibense, ta mas lógiko pa laga e pagonan di destinashon liber kana pareu ku e kambionan den e tamaño di e gastunan neto ahustá di Reino (accresrelevante uitgaven).

Tambe ta importante pa mehorá e bista riba funshonamentu di e sistema di e relashonnan finansiero. Por hasi esei dor di duna kompreshon di e desaroyo di e tareanan i rekursionan, e grado di ekilibrio entre nan i e desaroyo di e posishon finansiero di e islanan.

4. Demas adaptashonnan proponé

Igualá kapasidat fiskal

E rapòrt ta proponé pa den kaso ku e Reino kontribuí mas, e islanan mester imponé impuesto proporsjonalmente mas haltu, i ku esaki tambe kontribuí mas na nan propio provishon. E punto di salida ku, serka asignashon di e rekursionan nesenario na e Entidatnan Públiko, ta tene kuenta ku e posibilidatnan pa generá ingreso propio, e Konseho ta konsiderá ku esaki no ta mas ku rasonabel. Distribushon for di e pago general for di e fondo munisipal tambe ta tene kuenta ku e kapasidat fiskal. Den sierto sentido, esei tambe ta un ekspreshon di e responsabilidat propio.

E Konseho ke duna dos komentario riba aplikashon di e punto di salida aki riba Hulanda Karibense:

- Promé ku por alkansá pa igualá 50% di e kapasidat fiskal, e gastunan mester ta kompletamente visibel i inkluí den e finansiamentu. Esaki no ta e kaso ainda. Esaki ta boga pa tuma e tamaño di e kapasidat fiskal aktual por lo pronto komo kantidat fiho, i riba término largu numa avansá pa igualá 50% di e kapasidat fiskal aktual.
- E kapasidat fiskal mester ta basá riba un base ophetivo i relativamente stabil. E echo ku e impuestonan ku realmente a kobra por ta diferente for di e impuestonan ku realmente a kobra di un aña pa otro no ta importante, pero e tamaño di e kapasidat pa por rekoudá e impuesto no por fluktua. Pa e impuesto turístiko lo por asumí un averahe di kada tres aña. E impuesto impuesto di tereno komo impuesto lokal, konforme e OZB, tambe ta ofresé un bon base, en prinsipio.

Un fasilidat di invershon duradero

Ta importante pa e Entidatnan Públiko karibense tin e posibilidat pa kontraé fiananan pa hasi invershon. E opshon aki ta hasi hustisia na nan posishon independiente.

IdeeVersa ta proponé pa, na benefisio di e finansiamentu ei instituí un 'fasilidad di invershon duradero': un tipo di pago spesial uní for di lokual e Entidatnan Públiko a base di finansiamentu di plan/proyekto por saka rekurso. Esaki ta zona manera un idea simpátiko, pero no ta di spera ku e lo solushoná e problema tras di dje di sinkronisashon di e invershonnan nesenario for di e ministerionan profeshonal. Na opinion di e Konseho, e solushon aki tambe ta innesesariamente kompliká. P'esei, e Konseho ta boga pa habri e posibilidat pa e Entidatnan Públiko karibense fia serka e Reino. E kondishon pa por kontraé fianza ta ku e Entidatnan Públiko tin e

Fecha

21 februari 2024

Karakterístika

2024-0000090871

maneho finansiero bon na òrdu. Esei ta enserá ku ta kla ku nan por kumpli ku e debènan ku ta bini ku kontratashon di e fianza i ku serka e invershon a tene kuenta ku e gastunan di mantenshon i di remplaso. Kon bon e maneho finansiero ta na òrdu, ta diferente di un Entidat Públiko pa otro. P'esei, por tin diferensianan den e posibilidatnan pa kontraé un fianza.

5. Pensamentunan final

Ku e rapòrt di IdeeVersa i e rekomendashonnan ku a resultá for di esei, ta pone un paso importante pa rekuperá e fayonan den e diseño original ku a bira parti di e sistema den e finansiamentu aktual di e tareanan insular karibense. Sinembargo, e ta pas den un patronchi di ofresé solushonnan denter di un sistema ku konosé defisiensianan fundamental. De Raad voor het openbaar bestuur (Rob) i e Raad voor de financiële verhoudingen (Rfv, Konseho pa Relashon Finansiero) den e tempu ei ku kreashon di e WolBES i e FinBES a indiká ku nan tin kompreshon pa e echo ku na e momentu ei tabatin motibunanan di índole atministrativo i polítiko pa un kuadro atministrativo i finansiero estriktamente reglamentá. Na mes momentu, e Konsehonan a enfatisá ku lo mester traha pa yega na un situashon unda por hasi mas hustisia na e outonomia di e islanan.⁹ E Konseho awor mester konstatá ku te ku awor únikamente a hasi un komienso modesto ku esei. E adaptashonnan proponé den e rapòrt di IdeeVersa lo yuda pa oumentá outonomia di e islanan, pero nan no ta sufisiente. E movimentu den direkshon di un grado mas grandi di independensia ta pidi un esfuerso di tantu e Gobièrnu Sentral komo di e munisipionan karibense mes:

- E forma aktual di finansiamentu i supervishon ta stroba e gobièrnunan di e islanan pa ehersé responsabilidat atministrativo i finansiero kompleto i integral. No solamente ta asina ku nan tin strukturalmente muchu tiki rekurso, sino ku nan provishon di un parti di e rekursonan durante e aña di presupuesto ta stroba un konsiderashon balansá i integral di uso di rekursonan. E kantidat enorme di pagonan spesial tokante lokual kada bes mester duna kuenta apart, ta forma un karga enorme pa e Entidatnan Públiko.
E legislashon aktual ta pone un énfasis hopi fuerte riba supervishon, kontrol, atministrashon i responsabilisashon. E forma ku a diseñá e supervishon i e maneho di e fianza no solamente ta innesesariamente pisá, sino ku e no ta kondusí na desaroyo di e propio responsabilidat. Mester duna e maneho di supervishon un forma mas dirigí riba riesgo i mas proporshonal.
- E Konseho ta remarká ku Boneiru, Sint Eustatius i Saba den diferente grado a tuma pasonan den ponementu na òrdu di e maneho finansiero i e maneho presupuestario. E financiële kengetallen (sifranan ku ta proba e proporshon di sifra finansiero spesífiko) ku munisipionan i provinsianan mester inkluí

⁹ Raad voor het openbaar bestuur (Konseho pa atministrashon públiko) i Raad voor de financiële verhoudingen (Konseho di Relashon Finansiero), *Advies wetgeving openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba (Konseho legislashon Entidatnan Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba)*, sèptèmber 2008.

Fecha

21 februari 2024

Karakteristika

2024-0000090871

den e paragrafnan weerstandsvermogen (kapasidat pa resistí kontratempu) i risicobeheersing (maneho di riesgo), en prinsipio ta ofresé un bon base pa evaluashon di e posishon finansiero i e solides.¹⁰ E ora ei sí ta importante ku por papia di stipulashon kla i ophetivo di esei.

Pa trahamentu pa yega na un grado di independensia mas grandi, sí mester a kumpli ku algun kondishon básiko esensial. E Konseho ta rekomendá pa formulá e kondishonnan ei kla. No mester hasi uso di e supervishon dor di e College finansièel toezicht (Kolegio supervishon finansiero) solamente di forma represivo, sino mester kontribuí tambe na oumento di e kompetensianan atministrativo i finansiero ku ta fortalés e independensia i autonomia di e Entidatnan Públiko karibense.

En breve, e revishon di e relashonnan atministrativo i finansiero ta eksigí mas ku e adaptashonnan proponé. Ta di sumo importansia pa pone e base na òrdu dor di aplikashon di prinsipionan general di relashonnan finansiero teniendo kuenta ku e situashon spesial di e Entidatnan Públiko karibense. Tambe lo mester konsiderá e organisashon atministrativo, e instrumentonan, institushonnan i kultura. Mester evitá ku e situashon spesial di e Entidatnan Públiko karibense ta hiba na un sistema manipulá di forma desproporshonal di kontrol, supervishon, responsabilisashon, i atministrashon ku ta para den kaminda di desaroyo di e islanan.

Atentamente,

De Raad voor het Openbaar Bestuur
(Konseho pa Gobernashon Públiko),



Han Polman

Presidente Raad voor het Openbaar Bestuur



Iris Sluiter

sekretario-direktor

¹⁰ E sinku kengetallen (sifranan ku ta proba e proporshon di sifra di kuenta anual) ta: 1.a. kuota di debe neto; 1.b. kuota di debe neto koregí pa tur fianza ku a proveé; 2. proporshon di solvensia; 3. eksplotashon di tereno; 4. espasio di eksplotashon struktural; 5. kapasidat fiskal.